

20

22



EGIA
Kultur Etxea



Aracalanza, Loop © Pedro Arnay

EGIA

Kultur Etxea

Egia Kultur Etxea 1997ko maiatzean ireki zenez, 25 urte bete zituen 2022an. 25 urte ondo beteak bete ere, jardun bizikoak, zeinetan zerbitzu berriak jarri baitira martxan, eta herritarren eta elkarten parte hartzea oso dinamikoa izan baita.

Ikastaroen eskaintzak sekulako erantzuna izan zuen, hala parte hartzaileen nola ikastaroen kopuruen aldetik, aurreko urteetakoak baino gehiago izan baitziren: altzarien zaharberritzea, *jumping*, joskintza, buztina, marrazkia eta margoketa, argazkia, besteak beste, adin guztietako erabiltzaileak biltzeko.

Liburutegiak haurrentzako eta helduentzako jardueren programarekin jarraitu zuen: **Liburu Baby Kluba**, **Zeuren irakurle gu kontalari**, **Ipuinaren Ordua**, **Literatur Solasaldiak**, **Zifiegia** edo **Irakurketa errazeko** taldea, **Atzegi** eta **Plus 55en Irakurketa klubarekin** lankidetzan. Azken horretan, 70 eta 90 urte arteko 20 lagunek hartu zuten parte. 2022an, zeinu-hizkuntza ere erabili zen **Ipuinaren orduan**, hilean behingo saioan. Beste urte batez, arrakasta handiz egin zen **Frikiiegia**, Harrotasun Frikiaren hilabetea, non auzoko neska-mutilek japoniar mangarekin zerikusia zuten jolasekin gozatu baitzuten, sariak pizgarri zituztela. Horrekin loturik, azpimarratzekoa da **Karate contra mafia** filmaren aurkezpena, zeina 1981ean estreinatu baitzen, **Ramon Saldias** egitararrak zuzendua. Hark, errodajeko ezin konta ahala pasadizori esker, zine xeblearen zaleak gozarazi zituen.

Jarduera bereziak ere eskaini ziren, hala nola **Giza Liburutegia**, zenbait gairi buruzko aurreiritziak desagiteko gunea (suizidioa, buru-gaixotasuna, bakardadea, droga-menpekotasuna, pobrezia, immigrazioa, eta abar), **Plus 55** eta **Berrizturekin** lankidetzan. **Giza Liburutegia** proiektuan, pertsonak ezagutzak eta bizipenak trukatzeko zitzuten solasaren bidez. Belaunaldi arteko lantegiak **Egia**

Gaztelekua eta **Plus 55ekin**, non, arimen gaua edo **Gau Beltza** zela baliatuz, handiek eta txiekiek beldurrezko ipuinen kontaketa gozatu baitzuten, auzoko adindunenen eskutik: **Teo Santamaria**, **Mila Mendia**, **Alicia Ardanaz**, **Conchi Barredo** eta **Virginia Vera**.

Gure inguru hurbileneko idazleek ere izan zuten beren tarte liburutegian, jite eta gai desberdinetako liburuak aurkeztu baitzituzten. Hala, bertan izan ziren **Kattalin Miner** hernaniarra, **Turista klaseaz** hizketan; **Sergio Pereira** trintxerpetarra, **La maldición de los inocentes**; **Puy Barral**, **Huesos** poemategi musikatuarekin; **Eneko Aizpurua**, **Bidasoan gora** hizpide zuela; eta, azkenik, Zumarragan bizi den **Liss Evermore** gandiarra, **El hotel Ferguson** buruz.

Irakurketa-lantegiaren azken eguna zela-eta, **Egiako Liburutegiak**, **Musikagelak** eta **Plus 55** zerbitzuak **Amouerteren** irakurketa eszenaratu egin zuten, **Puy Barral** poetak zuzenduta eta **Iñaki Miguel** musikaria pianoan, irakurketa-lantegian parte hartu zutenek hautaturiko testuekin, batzuk berenak eta beste batzuk zenbait poetarenak: **Benedetti**, **Lorca**, **Celia Barroso**, **Victor Frankl**, **Frida Khalo**, **Ligia Rodrigues** eta **Álvaro Vizcaíno**. Muntaketa hunkigarria gertatu zen, eta literaturaren inguruko beste esperientzia batzuk probatzera animatu zuen taldea, beste arte batzuek ere baliatuz (kasu honetan, musika).



Amouerte, Irakurketa Kluba

Plus 55 baitezpadako zerbitzu bihurtu da urteotan, eskaera handia sortzen duena. Azpimarratzekoa zein harrera ona izan duten mugikorra erabiltzeko edo ahalduzko digitalerako lantegiek, bai eta Internet erabiltzeko aholkularitzak ere, bereziki senideekin eta lagunekin harremanetan jartzeko.

Mafalda Saloiok ematen duen **Ondoko** dantza-antzerkiko lantegiak eta **Igor Calonge** eta **Myriam Pérez Cazabon** koreografoek emandako dantza garaikideko lantegiak plaza gehiago behar izan zituzten eskari guztiak hartu ahal izateko.

Ondoko taldeak performance batez hartu zuen parte, **Musikeneko** musikariekin batera, **Tabakaleran** jarri zen **Descartadas** erakusketan, zeina Donostiako Udalak (Lankidetzaren arloak eta Donostia Lagunkoiak), **Kutxa Fundazioak**, **Descartados ONGk**, **TAU Fundazioak** antolatu baitzuten. Talde hau herritarren ekinbide onenaren izenean aurkeztu zen 2022ko Donostiako Gizarte Kontseiluaren sarierara.



Plus55 + Gaztelekua

Dantza

Beste urte batez, konpainiei laguntzen jarraitu dugu, batez ere lekua eskainiz beren proiektuak ahalik eta baldintza onenetan sortzeko eta garatzeko. Emanaldiei, sorkuntzari eta sentsibilizazioari babesa ematea funtsezko helburua da.

Nabarmentzekoak dira euskal konpainiek egiten dituzten egonaldiak: lanerako aretoak eskaintzen zaizkie, eta lagundu egiten zaie sorkuntza-prozesuan, alderdi teknikoan eta beren proposamenen estreinaldietan. **Amaia Elizaranek Arima** estreinatu zuen, dantza garaikideko solo bat, **Liam O'Maonlai** irlandar musikariak sortutako soinu-errepertorioaz baliatuta, zenbait musikatresna erabiliz, hala nola pianoa, harpa zelta, bodhran-a eta musikariaren beraren ahotsa. Giro paregabea eta hipnotikoa sortu zuen.

Dantza konpainiak, **Gil Harush** koreografoak zuzendutako dantzari gazte osatua, **Gatza** aurkeztu zuen. **Myriam Pérez Cazabonek** eta bere proiektu **Neria(ha)hari** izenekoak, berriz, kalerako proposamen experimental bat eskaini zuten, **Nunavut**, dantza eta musika elkartzen dituen inprobisazio-lan interesgarria. **Arachno** izan zen



Abundance, Osa+Mujika



Out, Amaia Elizaran

Node kolektiboaren lehen areto-lana, bidaia sideral bat, eta oso erantzun ona jaso zuen ikus-entzuleengandik. **Osak** eta **Mujikak Abundance** lana aurkeztu zuten, lan bikaina konpainia honena, zeina indartsu ari baita bere lekua hartzen dantzaren panoraman, hizkuntza koreografiko eta estetiko propioa eskainiz. Konpainia horiez gainera, dantza-programazioa askotarikoa izan zen estiloen aldetik. **Bilka** konpainia baionar gazteak, dantza, zuzeneko musika eta bideo-muntaketak konbinatuz, **Saioak** aurkeztu zuen, ikus-entzuleen hurbiltasunaz baliatuz euskal kulturaren eta identitatearen murgil sakona eskaintzeko. **Antonio Ruz** madrildar koreografo ospetsu eta sarituak eta **Isabel Villanueva** biolin-jotzaileak proposamen ederra eman ziguten, **Signos**. **Explica dansak**, **Iturritik** jaialdiaren baitan, **Tra, tra, tra, tradición, trasmisión, traición** eskaini zuen, hitzaldi dantzatua dantza tradizionalak eta dantza garaikideak elkarrekin dituzten eraginez. **Ur bizitan**, dantza garaikidea: zuzeneko musika eta hitza batu egiten dira **Haatik Dantzak** aurkeztutako sorkuntza-lan berri honetan, beren hamargarren urteurrena ospatzeko.



Signos, Antonio Ruz eta Isabel Villanueva



Gatza, Myriam Pérez Cazabon

Antzerkia

Euskal konpainiek 16 funtzio eskaini zituzten euskaraz. **Formol Laborategia** konpainia gazteak bere lehen muntaketa aurkeztu zuen, **Album**; **Barrexerkak**, berriz, Gazteszenako aretoa bete zuen beste behin ere **Hor esketxa dago!** lanarekin.

Horman Poster konpainiaren **Antigonek**, 2021eko Donostia Sariaren irabazleak, bisita egin zigun Korrikaren programazioaren barruan. **Amancay Gaztañaga, Erika Olaizola** eta **iraia Eliasen Kamikaz Kolektiboak Hiru kortse azukre asko eta brandy gehiegi** komedia aurkeztu zuen. **Artedrama+Axutek Hondamendia** eszenaratu zuten, eta 1.000 lagunetik gora bildu zituzten sei funtziotan. **Yermaren** bertsio garaikide batek eman zion amaia programazioari, **La Dramática Errante** konpainiaren eskutik, **Maria Goiricelaya** eta **Ane Pikaza** aktore lanetan zirela. Gazteszena eta euskaraz ari diren euskal konpainien programazioa erreferente dira betiere Donostia eta Gipuzkoako ikus-entzuleentzat.

Sólo críos-críos solos antzezlanaren izan zen hautatua dramaturgia berrien ekinbidean, zeina Gasteizko **Principal Antzokiak**, Donostiako **Victoria Eugenia Antzokiak** eta Bilboko Arriaga Antzokiak bultzatzen baitute. **Zanguango Teatrok** ekoiztutako antzezlan hau bakarkako adingabe atzerritarrei buruzko dokumentu bat da, azkenaldian gero eta gehiago ageri baitira albiste, eztabaida eta sare sozialetan, eta hitza eman nahi die.

Haurrentzako antzerkian, konpainia ezagunak izan genituen: **Tomaxen Abenturak**ek **Adi, grabatzen, ekin** eskaini zuen, musika, umorea eta ikus-entzuleen parte hartzea. **La Baldufak**, berriz, safarian eraman zituen sabanara, lehoi baten bila. **Literaktumen** programazio barruan, **Logela Multimediaren Tartalo, gaztaren sekretuaz** gozatzeko bidea izan zen, mendian bizi den eta gazta preziatu baten errezeta sekretua duen artzain erraldoi baten elezaharra, non antzerkiak eta teknologia berriek bat egin baitzuten. **Txirri, Mirri eta Txiribitonek Pailazo!** estreinatu zuten, aretoa mukuratu betetzera, eta haurrek pozarren kantatu zituzten haien kantak. **Teatro Paraisok** dantza ekarri zien **Ehuna** lanean, 0 eta hiru urte arteko haurrentzako ikuskizun barnekoi ederra. Zirkuak bere bertsiorik osatuena izan zuen **Truca Circusen Sopla!** Ikuskizunean, non malabarrak, akrobaziak, diaboloa, bizikleta akrobatikoa eta zuzeneko musika batu baitziren. Azpimarratzekoa, halaber, **Aracaladanza** konpainia ospetsua ere izan zela gure artean, eta antzerkia barrutik erakutsi zigula **Loop** lanean, zeinak dantza-ikuskizun onenaren FETEN saria jaso baitu.



Yerma, La Dramática Errante



Alive, Lasala

Eskolatik Antzokira programak 15 funtzio eskaini zituen: **La Baldufaren Safari** eta **Vaivén Circoren Esencial** antzezlanenak, non Donostiako zenbait ikastetxetako 2.880 haur bildu baitziren Gazteszenara.

Antzerki amateurrarentzat izan ziren **Aitor Ikastolaren Antzerki Astea** eta **Gazte Antzerki Topaketak**, bi aukera gazteenak ikusteko beren lanak Gazteszenan aurkezten eta ikus-entzuleen berotasuna eta txalo-zartak jasotzen. **Zurriola Antzerki Taldeak** arrakasta handiz aurkeztu zuen **Emakume abeslari burusoila**, eta **Piskol@bis Antzerki Taldeak Intimisimas** eszenaratu zuen. **TAEk**, Taller de Artes Escénicas-ek, ikasturte amaierako lanak eskaini zituen beste behin ere, antzerki-ikasleen eskutik.



Hiru Kortse azukre, Kamikaz Kolektiboa



Ehuna, Teatro Paraiso

2022an, kale-programazioan, dantza garaikidearen aldeko apustua egin zen. **Lasala** egoiliar konpainiak **Alive** aurkeztu zuen, lan indartsua, Valladolideko TAC jaialdian aipamen berezia jasotakoa: *El Mejor Espectáculo de Danza ha sido para Alive, tras valorar su expresividad y emoción que va más allá de la precisa ejecución coreográfica en un espacio en el que dialogan discurso y arte.* **Amaia Elizaranek**, **Xabier Zeberio** zuzenekoan lagundurik, **Out** eskaini zuen, edertasuna eta teknika ezin landuagoa erakusten dituen lana, hala mugimenduan nola musikan. **Marrachoh** alacantear konpainia gazteak **Entre nosotros** ekarri zuen Donostiara, eta azkenik, amaiera gisa, **Brodas Brosyren Slinders** ikuskizuna izan genuen, zeinak festa ederra paratu baitzuen Blas de Otero plazan, ikus-entzule guztiak dantzan jarri baitzituen, proposamen eder hartaz gozatzeko. Beste urte batez, **Danza a escena** programarekin jardun genuen lankidetzan, zeina **Redescenak** kudeatzen baitu, eta horri esker kalitate handiko dantza-konpainiak ekarri ahal izan genituen Donostiara.

2022an ere egin zen **Poltsiko Antzerkia**. **La Taberna, Taba** eta **Egiatarra Elkartea** izan ziren jaialdiaren egoitzak. **Kidamen Secretos sencillos**en magia gozatu genuen, **Estefania Paz de Asinek Remigia Echarren** ekarri zuen gogora, XIX. eta XX. mendeetako Iruñeko funanbulista eta artista nafarra, **La reina del Arga** lanean. **Andoni Mutiloak** harritu egin gintuen **Sex Suarekin**, eta **Piszifaktoria Ideien Laborategiak Ivanka** aurkeztu zuen, **Poltsiko Antzerkia Sorkuntza** sariaren irabazlea.



Secretos Sencillos, Kidam

Musikagela

Zerbitzua bere onera itzuli zen, eskaintza osoa eginez. Saio-probetarako aretoek 74 proiektu hartu zituzten, eta hilean 40 taldek jardun zuten, batez beste. Erabiltzaileen soslaia askotarikoa izan zen oso (adinez, generoz eta musika-asmoen aldetik). Kultur Etxearen barruan guneak lagatzea sustatzen jarraitu dugu, taldeek promozio-materiala graba zezaten mailegu-zerbitzuko ekipamenduaz baliatuta (estudio-materiala). Honako hauek grabatu zuten; **Dos, Aphaxia, Hemendik Taldea** eta **Rivendel**.

2022. urteko prestakuntza-eskaintzak -ikastaro luzeagoak eta astean zeharkakoak- oso harrera ona izan zuten. **Ines Azpiatzuk** Dj zereginetan hasteko lantegiak eman zituen, **Haizea Huegunek** musika-konposizioa, **Telmo Trenorrek** DJentzako produkzioa, eta **Gorka Urrak** gitarrak eta baxu elektrikoa nola doitu irakatsi zuen.

Datu horiek ikusita, esan dezakegu ezen, 18 urteren ondoren, Musikagelak bere hasierako helburua betetzen jarraitu zuela, hots, bertako musika sustatzea eta promozionatzea, dinamika aktiboa eta parte hartzailea sortuz, saio-probetarako aretoak eskainiz, bai eta ikastaroak, *master class*ak, aholkularitza eta zuzeneko kontzertuak ere.

Egia Bizirik, Aitor Ikastola, Egia euskaraz, Atzegi, Guraso Elkartea, Berriztu... horra Egiako auzoan

jardueren dinamikan eta antolakuntzan parte hartu zuten elkarte batzuk. Bilerak, solasaldiak eta zineforum-saio hilerokoa ere urtean zehar eskainitako jarduerak izan ziren. **Egia Zeinuka Taldeak** auzo inklusiboago baten alde dihardu, eta zeinu-hizkuntza ikasteko lantegiak eskaini zituen, arrakasta handiz eskaini ere, pertsona gorrekin komunikatu ahal izateko.

Garrantzitsua izan zen Kultur Etxeak Egiako auzoan antolatutako zenbait gertaeratan parte hartzea: **Korrika, Porrontxo Jaiak, Euskaraldia** eta **San Juan Bezpera**.

Martxa handiko urtea, parte hartze bizia izan zuena jarduera eta zerbitzu guztietan, dinamika berriak sortzen ikusi zuena, proiektu berriak eta harreman interesgarria Egia Kultur Etxeko zerbitzuen artean.



Emakumeak

JARDUERAK

57

Antzerki (emanaldiak)
10.221 erabiltzaileak

9

Zine (emanaldiak)
387 erabiltzaileak

316

**Bilerak eta
elkarleen ekitaldiak**
2.791 erabiltzaileak

125

Gaztelekua
1.469 erabiltzaileak

21

Dantza (emanaldiak)
4.522 erabiltzaileak

6

**Hitzaldiak eta
mahai inguruak**
215 erabiltzaileak

165

**Liburutegiko
jarduerak**
1.813 erabiltzaileak

0

Haurtxokoa
0 erabiltzaileak

3

Musika (kontzertuak)
950 erabiltzaileak

2

Erakusketak
723 erabiltzaileak

145

Plus 55
2.258 erabiltzaileak

67

Bestelakoak (Montajes - ensayos)
528 erabiltzaileak

Guztira

849

Jarduerak

**25.349
erabiltzaileak**

ZERBITZUAK

20.374

bisitaldiak
Liburutegia

0

bisitaldiak
Haurtxokoa

0

bisitaldiak
Altzako bilduma web

0

bisitaldiak
Bideo tailerra

2.345

bisitaldiak
Ikasgela

2.459

bisitaldiak
**Kzgunea
(Nabigazioak)**

0

bisitaldiak
DK Irratia web

1.589

bisitaldiak
Musikagela

5.242

bisitaldiak
Gaztelekua

0

bisitaldiak
Altzako bilduma

0

bisitaldiak
**Ispilu beltza
magazine-podcast**

0

bisitaldiak
Musika Eskola

Guztira

32.313

BISITALDIAK

304

bisitaldiak
Plus 55

PRESTAKUNTZA

Ikastaro eskaintza Osatutako ikastaroak Erabiltzaileak Emakumeak Gizonak

GUZTIRA	316	278	2.384	1.786	598
2021-2022 IKASTAROAK	44	32	419	373	46
Ikasturte osokoak (2021eko urria - 2022ko maiatza)					
Egile ikastaroak					
Euskaraz	0	0	0	0	0
Gaztelaniaz	0	0	0	0	0
Ikastaro orokorrak					
Euskaraz	25	15	194	174	20
Gaztelaniaz	19	17	225	199	26
Bigarren lau hilabetekoak (2022ko otsailean hasita)					
Egile ikastaroak					
Euskaraz	0	0	0	0	0
Gaztelaniaz	0	0	0	0	0
Ikastaro orokorrak					
Euskaraz	0	0	0	0	0
Gaztelaniaz	0	0	0	0	0
2022-2023 IKASTAROAK	52	40	583	513	70
Ikasturte osokoak (urria 2022 - maiatza 2023)					
Musikagela, Larrotxene Bideo, DK Irratia					
Euskaraz	0	0	0	0	0
Gaztelaniaz	0	0	0	0	0
Ikastaro orokorrak					
Euskaraz	24	17	242	227	15
Gaztelaniaz	20	18	287	260	27
Lehen lau hilabetekoak (urria - abendua 2022)					
Musikagela, Larrotxene Bideo, DK Irratia					
Euskaraz	4	2	23	12	11
Gaztelaniaz	4	3	31	14	17
Ikastaro orokorrak					
Euskaraz	0	0	0	0	0
Gaztelaniaz	0	0	0	0	0
IKASTARO PUNTUALAK	0	0	0	0	0
Tailer, mintegi eta masterclassak					
Euskaraz	0	0	0	0	0
Gaztelaniaz	0	0	0	0	0
KZgunea IKASTAROAK	55	50	270	159	111
BESTE ERAKUNDEAK KZgunean	165	156	1.112	741	371

KULTUR ETXERA egindako bisitak
Guztira 81.134